

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

(Nařízení REACH (EU) č. 1907/2006 – č. 2015/830)



### ODDÍL 1 : IDENTIFIKACE LÁTKY/SMĚSI A SPOLEČNOSTI/PODNIKU

#### 1.1 Identifikátor výrobku

Název výrobku : MOTOCOOL EXPERT -37°C 12X1L

Kód produktu : 105914

#### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

chladičí kapalina

#### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Název společnosti : MOTUL

Adresa : 119, Boulevard Félix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

#### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace : +44 (0) 1235 239 670.

Společnost/Organizace : .

#### Ostatní telefonní čísla pro naléhavé situace

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

### ODDÍL 2 : IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

#### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

##### V souladu se směrnicí EU č. 1272/2008 v platném znění.

Toxicita pro specifické cílové orgány (Opakovaná expozice), Kategorie 2 (STOT RE 2, H373).

Tato směs nepředstavuje fyzické nebezpečí. Viz doporučení týkající se jiných produktů přítomných v místnosti.

Tato směs nepředstavuje nebezpečí pro životní prostředí. Při běžných podmínkách používání není znám ani se neočekává žádný dopad na životní prostředí.

#### 2.2 Prvky označení

##### V souladu se směrnicí EU č. 1272/2008 v platném znění.

Výstražné symboly nebezpečnosti :



GHS08

Signální slovo :

VAROVÁNÍ

Identifikátory výrobku :

EC 203-473-3 ETHYLENE GLYCOL

Standardní věty o nebezpečnosti :

H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici (ledviny) (požitím).

Pokyny pro bezpečné zacházení - Všeobecné :

P101

Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Pokyny pro bezpečné zacházení - Reakce :

P314

Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Pokyny pro bezpečné zacházení - Odstraňování :

P501

Odstraňte obsah/obal podle místních/ regionálních/státních/ mezinárodních předpisů.

#### 2.3 Další nebezpečnost

Směs obsahuje "Látky vzbuzující velké obavy" (SVHC)  $\geq 0,1$  % zveřejňované Evropskou chemickou agenturou ve smyslu článku 57 směrnice REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Směs nespĺňuje kritéria platná pro směsi PBT nebo vPvB v souladu s přílohou XIII nařízení REACH (ES) č. 1907/2006.

### ODDÍL 3 : SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

**3.2 Směsi****Složení :**

Identifikace	(ES) 1272/2008	Poznámka	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETHYLENE GLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	50 <= x % < 100
INDEX: 005-011-02-9 CAS: 12179-04-3 EC: 215-540-4 REACH: 01-2119490790-32 TETRABORITAN DISODNÝ PENTAHYDRÁT	GHS08 Dgr Repr. 1B, H360FD	[1] [2]	0 <= x % < 1 *

**Informace o složkách :**

[1] Látka, u které existují mezní hodnoty expozice na pracovišti.

[2] Karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxická látka (CMR).

**Další údaje :**

\*This substance has a specific concentration limit ( SCL)

**ODDÍL 4 : POKYNY PRO PRVNÍ POMOC**

Pokud symptomy přetrvávají nebo v případě pochybností vždy přivolejte lékaře.

ZABRAŇTE požití nepovolanou osobou.

**4.1 Popis první pomoci****V případě nadýchání :**

Postiženou osobu dopravte na čerstvý vzduch. Pokud příznaky přetrvávají, kontaktujte lékaře.

**V případě polítlí nebo zasažení očí :**

Neprodleně omyjte velkým množstvím vody, včetně z pod víček.

**V případě polítlí nebo zasažení kůže :**

Neprodleně sejměte všechny znečištěný oděv.

Opláchněte se okamžitě mýdlem a vodou.

**V případě požití :**

Poradte se s lékařem a ukažte mu štítek.

**4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Žádný údaj není k dispozici.

**4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**

Žádný údaj není k dispozici

**ODDÍL 5 : OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU**

Nehořlavý.

**5.1 Hasiva****Vhodné hasicí prostředky**

V případě požáru používejte :

- polyvalentní prášky ABC

- kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>)

- stříkanou nebo rozprašovanou vodu

**Vhodné hasicí prostředky**

V případě požáru nepoužívejte :

- proud vody

**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**

Při hoření se často uvolňuje hustý černý dým. Expozice zplodinám rozkladu může být zdraví nebezpečná.

Nevdechujte kouř.

V případě požáru se může vytvořit :

- kysličník uhelnatý (CO)

- kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>)

**5.3 Pokyny pro hasiče**

Žádný údaj není k dispozici

## ODDÍL 6 : OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Viz. bezpečnostní opatření v bodech 7 a 8.  
Rozlitý produkt učiní povrch kluzkým.

#### Pro záchranáře

Zasahující pracovníci budou vybaveni vhodnými osobními ochrannými pomůckami (viz oddíl 8).

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

K odstranění rozlitého prostředku použijte nehořlavé absorbční materiály jako například písek, zemina, vermikulit, rozsvivková zemina v nádobách pro likvidaci odpadů.

Zabraňte vniknutí jakéhokoli materiálu do systému odpadních vod.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Znečištěný povrch, po odstranění přípravku pomocí vhodného inertního, nehořlavého absorbčního materiálu, umyjte velkým množstvím vody.

Pro čištění používejte detergenty, nepoužívejte rozpouštědla.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Žádný údaj není k dispozici

## ODDÍL 7 : ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

Předpisy týkající se skladovacích prostor platí i pro pracoviště, kde se manipuluje se směsí.

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Po každém použití si umyjte ruce.  
Svlečte kontaminovaný oděv a před opětovným použitím jej vyperte.  
Zamezte styku s kůží a očima.

#### Protipožární prevence :

Zamezte přístup nepovolaným osobám.  
Zákaz kouření.

#### Doporučený postup a opatření :

Ohledně individuální ochrany nahlédněte do oddílu 8.  
Dodržujte opatření uvedená na etiketě a zásady bezpečné práce v průmyslu  
Zabraňte expozici - před použitím si obzvláště přečtěte speciální instrukce.  
Zajistěte na pracovišti dobré větrání.

#### Zakázaná opatření a postupy :

Je zakázáno kouřit, jíst a pít v prostorách, kde se směs používá.  
Nevdechujte dýmy/páry/aerosol

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Skladujte na suchém, dobře větraném místě při teplotě 5 °C až 40 °C.

#### Skladování

Uchovávejte mimo dosah dětí.

#### Obal

Vždy uchovávejte v obalech ze stejného materiálu jako originální balení.

### 7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Žádný údaj není k dispozici.

## ODDÍL 8 : OMEZOVÁNÍ EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

### 8.1 Kontrolní parametry

#### Limitní hodnoty profesionální expozice :

- Evropská unie (2017/164/UE, 2009/161/UE, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE)

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Poznámky :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (Americká konference vládních průmyslových hygieniků, prahové limitní hodnoty, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Strop :	Definice :	Kritéria :
107-21-1	-	-	100	-	-
12179-04-3	2 (l) mg/m3	6 (l) mg/m3		A4	

- Německo - AGW (BAuA - TRGS 900, 21/06/2010) :

CAS	VME :	VME :	Překročení	Poznámky
107-21-1		10 ppm 26 mg/m3		2 ( )

- Francie (INRS - ED984 :2012) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Poznámky :	TMP N° :
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Česká republika (Nařízení č. 361/2007) :

CAS	TWA :	STEL :	Strop :	Definice :	Kritéria :
107-21-1	50 mg/m3	100 mg/m3		D	

**Odvozená dávka bez účinku (DNEL) nebo odvozená dávka s minimálním účinkem (DMEL):**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

**Konečné použití:**

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

**Konečné použití:**

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

**Pracující.**

Kontakt s pokožkou.

Systémové dlouhodobé účinky.

106 mg/kg de poids corporel/jour

Vdechování.

Systémové dlouhodobé účinky.

35 mg de substance/m3

**Spotřebitelé.**

Kontakt s pokožkou.

Systémové dlouhodobé účinky.

53 mg/kg de poids corporel/jour

Vdechování.

Systémové dlouhodobé účinky.

7 mg de substance/m3

**Předpokládaná koncentrace bez účinku (PNEC):**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Umístění v prostředí:

PNEC :

Půda.

1.53 mg/kg

Umístění v prostředí:

PNEC :

Sladká voda.

10 mg/l

Umístění v prostředí:

PNEC :

Mořská voda.

1 mg/l

Umístění v prostředí:

PNEC :

Voda s intermitentním výskytem.

10 mg/l

Umístění v prostředí:

PNEC :

Usazeniny sladké vody.

37 mg/kg

Umístění v prostředí:

PNEC :

Mořské usazeniny.

3.7 mg/kg

Umístění v prostředí:

PNEC :

Čistička odpadních vod.

199.5 mg/l

**8.2 Omezování expozice****Vhodné technické kontroly.**

Na pracovištích zajistěte adekvátní větrání, pokud možno sacími ventilátory, a celkové náležitě odsávání.

Personál musí nosit pravidelně prád

**Osobní ochranná opatření, jako jsou osobní ochranné prostředky**

Piktogram(y) týkající se povinné individuální ochranné výbavy :



Používejte čisté a řádně udržované osobní ochranné prostředky.

Uchovávejte osobní ochranné prostředky na čistém místě, stranou od pracovní oblasti.

Při používání nejezte, nepijte a nekuřte. Svlčte kontaminovaný oděv a před opětovným použitím jej vyperte. Zajistěte dostatečné větrání,

zejména v uzavřených prostorách.

#### - Ochrana očí / tváře

Vylučte kontakt s očima.

Používejte ochranu očí proti zasažení tekutinou.

Před každou manipulací je třeba si nasadit bezpečnostní brýle v souladu s normou EN 166.

#### - Ochrana rukou

Pro případ delšího nebo opakovaného kontaktu s pokožkou používejte vhodné ochranné rukavice.

Používejte vhodné ochranné rukavice odolné vůči chemickým činidlům v souladu s normou EN 374.

Volbu rukavic je třeba činit v závislosti na aplikaci a době používání na pracovišti.

Ochranné rukavice by měly být vybírány v závislosti na pracovišti : jiné chemické látky, s nimiž lze manipulovat, potřebné fyzické ochrany (pořezání, píchnutí, tepelná ochrana), požadovaná obratnost.

Doporučujeme ochranné návleky :

- přírodní latex
- nitrilkaučuk (kopolymer butadien-akronitrilu (NBR))
- PVC (polyvinylchlorid)
- butylkaučuk (kopolymer izobutylénu a izoprénu)

Doporučované charakteristiky :

- Nepropustné rukavice v souladu s normou EN374

#### - Ochrana těla

Personál bude nosit pravidelně praný pracovní oděv.

Po kontaktu s produktem je třeba umýt všechny znečištěné části těla.

#### - Ochrana při dýchání

Při tvorbě aerosolu nebo postřiku musí pracovníci používat dýchací přístroj.

## ODDÍL 9 : FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

#### Obecné informace :

Fyzikální stav :	tekutina
barva	žlutá

#### Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí :

pH :	7.90 .
	neutrální.
Interval bodu vzplanutí :	není významný.
Tenze páry (50°C) :	nespecifikována.
Měrná váha :	1.0751
Vodorozpustnost :	Rozpustný.

### 9.2 Další informace

Žádný údaj není k dispozici

## ODDÍL 10 : STÁLOST A REAKTIVITA

### 10.1 Reaktivita

Žádný údaj není k dispozici.

### 10.2 Chemická stabilita

Tato směs je stabilní za podmínek manipulace a skladování doporučených uvedených v oddíle 7.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Žádný údaj není k dispozici

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

### 10.5 Neslučitelné materiály

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Tepelný rozklad může uvolnit / vytvořit :

- kysličník uhelnatý (CO)
- kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>)

## ODDÍL 11 : TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

### 11.1 Informace o toxikologických účincích

Předpokládané riziko vážných účinků pro orgány v důsledku opakovaných expozic nebo velmi dlouhé expozice.

#### 11.1.1. Látky

**Akutní toxicita :**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Ústní cestou : DL50 = 1600 mg/kg  
Druh : kočka

Kožní cestou : DL50 > 3500 mg/kg  
Druh : krysa

**Specifická toxicita pro určité cílové orgány - opakovaná expozice :**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Ústní cestou : 150 < C <= 300 mg/kg tělesné váhy / den  
Trvání expozice : 28 jours

**11.1.2. Směs**

U směsi není k dispozici žádná informace o toxicitě.

**ODDÍL 12 : EKOLOGICKÉ INFORMACE**

**12.1 Toxicita**

**12.1.2. Směsi**

U směsi není k dispozici žádná informace o toxicitě pro vodní prostředí.

**12.2 Perzistence a rozložitelnost**

Žádný údaj není k dispozici

**12.3 Bioakumulační potenciál**

Žádný údaj není k dispozici

**12.4 Mobilita v půdě**

Žádný údaj není k dispozici

**12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Žádný údaj není k dispozici.

**12.6 Jiné nepříznivé účinky**

Nelikvidujte produkt v přírodním prostředí, odpadních vodách nebo povrchových vodách.

**- Německé předpisy týkající se klasifikace ohrožení vod (WGK) :**

WGK 1 (VwVws ze dne 27.07.2005, KBws) : Představuje mírné nebezpečí pro vodu.

**ODDÍL 13 : POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ**

Správné nakládání s odpady směsi a / nebo jejím obalem je třeba stanovit v souladu s ustanoveními směrnice 2008/98/ES.

**13.1 Metody nakládání s odpady**

Nevylévejte do kanalizace nebo vodovodních systémů.

**Odpadový materiál :**

Nakládání s odpady se provádí bez ohrožení lidského zdraví a bez poškozování životního prostředí, a zejména bez vytváření rizika pro vodu, ovzduší, půdu, faunu nebo flóru.

Proveďte recyklaci či zlikvidujte podle platných předpisů. obraťte se na příslušnou provozovnu.

Odpadový materiál neukládejte do země či do vody, dbejte, abyste nevhodným způsobem neznečistili okolní životní prostředí.

**Poškozené obaly :**

Recipienty vyprázdněte. Etikety uschovejte.

Odevzdejte autorizovanému eliminátorovi.

**ODDÍL 14 : INFORMACE PRO PŘEPRUVU**

Nepodléhá klasifikaci a značení pro transport.

**14.1 UN Číslo**

-

**14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu**

-

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**

-

**14.4 Obalová skupina**

-

#### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

-

#### 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

-

### ODDÍL 15 : INFORMACE O PŘEDPÍSECH

#### 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

##### - Informace o klasifikaci a značení uvedené v oddíle 2:

Byly zapracovány následující předpisy:

- Nařízení (EC) č. 1272/2008 upravené nařízením EU č. 2016/1179. (ATP 9)

##### - Informace o obalech:

Obaly, jež musí být označeny jako nebezpečné při dotyku (viz nařízení (ES) č. 1272/2008, příloha II, část 3).

##### - Specifická opatření :

Žádný údaj není k dispozici

##### - Německé předpisy týkající se klasifikace ohrožení vod (WGK) :

Německo : WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws)

#### 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Žádný údaj není k dispozici.

### ODDÍL 16 : DALŠÍ INFORMACE

Jelikož nám nejsou známy pracovní podmínky uživatele, informace uvedené v bezpečnostním listu jsou založeny na našich současných znalostech a na národních předpisech.

Směs se nesmí použít pro jiné účely, než je uvedeno v rubrice 1, aniž by byly předem obdrženy písemné pokyny k manipulaci.

Je povinností uživatele dodržovat všechna nutná opatření aby byla zajištěna obecná pravidla a místní předpisy.

Informace uvedené v tomto bezpečnostním listu je třeba považovat za popis bezpečnostních požadavků týkajících se dané látky, nikoliv za záruku jejich vlastností.

#### Znění vět uvedených v části 3 :

H302	Zdraví škodlivý při požití.
H360FD	Může poškodit reprodukční schopnost. Může poškodit plod v těle matky.
H373	Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici .

#### Zkratky :

DNEL : Odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům

PNEC : Odhad koncentrace, při které nedochází k nepříznivým účinkům

CMR: Karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka.

ADR : Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí po silnici.

IMDG : Mezinárodní námořní přeprava nebezpečných věcí.

IATA : International Air Transport Association.

ICAO : Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

RID : Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí po železnici.

WGK : Třída nebezpečnosti pro vodstva (Water Hazard Class).

GHS08 : nebezpečnost pro zdraví

PBT : Odolná, bioakumulativní a toxická látka.

vPvB : Velmi odolná a velmi bioakumulativní látka.

SVHC : Látky vzbuzující velké obavy.